

SEKSYON F: MATERYALES PARA SA PAG-AARAL NG SIBIKA (KASAYSAYAN AT GOBYERNO) NA EKSAMEN

Simula noong Oktubre 1, 2009, ang U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) ay magsisimulang gumamit ng panibagong eksamen na pang-naturalisasyon.

Kailangan na marunong kang makipag usap sa Ingles. Kailangan mo ding malaman ang tungkol sa kasaysayan ng at gobyerno ng U.S. (tinatawag na sibika).

Ang iyong kasanayan sa Ingles ay masusubukan sa mga sumusunod na paraan:

- Pagbasa –Ikaw ay hihilingin na magbasa ng isang pangungusap sa Ingles. Bibigyan ka ng tatlong pagkakataon. Kailangan mong makuha ang kahit isa ng tama.
- Pagsulat –Ikaw ay hihilingin na magsulat ng isang pangungusap sa Ingles. Bibigyan ka ng tatlong pagkakataon. Kailangan mong makuha ang kahit isa ng tama.
- Pagsasalita – Ang opisyal ng USCIS ay susubok ng iyong kakayahang magsalita ng Ingles kapag ikaw ay sasagot ng mga tanong ukol sa iyong sarili at iyong aplikasyon sa iyong interbyu.

Ikaw ay hihilingin na sagutan sa pamamagitan ng pagbigkas ng isang kumpol na mga tanong ukol sa sibika upang makita ang iyong pagka –intindi ng sibika (kasaysayan at gobyerno) ng U.S.. Mayroong 10 tanong. Upang pumasa, kailangan mong sagutan ng tama ang anim sa 10 na tanong.

Kung ikaw ay 65 na taon at higit pa at isang Legal Permanent Resident (isang taong may green card) ng hindi kumukulang sa 20 na taon, pwede kang mag-aral ng mas konti na mga tanong.

Sa ibaba ay mga halimbawa ng mga tanong na maaaring itanong sa iyo sa iyong interbyu para sa naturalization. Ang halimbawang mga tanong para sa KASALUKUYANG eksamen ay nakalista sa una, susundan ng mga halimbawang tanong para sa BAGONG eksamen.

STUDY QUESTIONS FOR THE NEW VERSION OF THE NATURALIZATION EXAM
MGA TANONG NA PAG-AARALAN PARA SA BAGONG EKSAMEN NA PANG-
NATURALISASYON

Ilan sa mga tanong ay mayroong iilang sagot na nakalista Ito ay dahil maaaring mayroong iilang paraan ng pagsabi ng parehong bagay, o dahil mayroong higit pa sa isang posibleng sagot. Ikaw ay kinakailangang magbigay ng isang sagot mula sa listahan, maliban nalang kung ang tanong ay particular na humihingi ng higit sa isa. Ikaw ay tatanungin ng 10 na tanong at kailangang masagutan ng tama ang anim mula sa 10.

QUESTIONS	ANSWERS
MGA TANONG	MGA SAGOT
AMERICAN GOVERNMENT	
PAMAHALAAN NG AMERIKA	
Principles of American Democracy	
Mga Prinsipyo ng Demokrasyang Amerikano	
1. What is the supreme law of the land?	The Constitution
1. Ano ang pinakamataas na batas ng bansa?	Ang Konstitusyon
2. What does the Constitution do?	Sets up the government; defines the government; protects basic rights of Americans
2. Ano ang ginagawa ng Konstitusyon?	Itinatag ang pamahalaan; binibigyan ng kahulugan ang pamahalaan; nagpoprotekta sa mga basikong karapatan ng mga Amerikano
3. The idea of self-government is in the first three words of the Constitution. What are these words?	“We the People”
3. Ang ideya ng sariling-pamahala ay nasa unang tatlong salita ng Konstitusyon. Ano ang mga salitang ito?	“Tayong mga tao”
4. What is an amendment?	A change (to the Constitution); an addition (to the Constitution)
4. Ano ang isang susog?	Isang pagbabago (sa Konstitusyon); bilang karagdagan (sa Konstitusyon)
5. What do we call the first 10 amendments to the Constitution?	The Bill of Rights
5. Ano ang tinatawag na unang sampung susog sa Kontistusyon?	ang Batas sa mga Karapatan
6. What is <u>one</u> right or freedom from the First Amendment?	Speech; religion; assembly; press; petition the government
6. Ano ang <u>isang</u> karapatan o kalayaan mula sa Unang Susog?	Pagsasalita; relihiyon; pagtitipon; pamamahayag; magpetisyon sa pamahalaan
7. How many amendments does the Constitution have?	Twenty-seven (27)
7. Ilang susog mayroon ang Konstitusyon?	Dalawampu't-pito (27)
8. What did the Declaration of Independence do?	Announced our independence (from Great Britain); declared our independence (from Great Britain); said that the United States is free (from Great Britain)
8. Ano ang ginagawa ng Deklarasyon ng Kalayaan?	ipinahayag ang ating kalayaan (mula sa Great Britain); idineklara ang ating kalayaan (mula sa Great Britain); sinabi na ang Estados Unidos ay malaya (mula sa Great Britain)
9. What are <u>two</u> rights in the Declaration of Independence?	Life; liberty; pursuit of happiness
9. Ano ang <u>dalawang</u> karapatan sa Deklarasyon ng Kalayaan?	Buhay; kalayaan; la paghahangad ng kaligayahan
10. What is freedom of religion?	You can practice any religion, or not practice a religion
10. Ano ang kalayaan sa relihiyon?	Maaari kang magpraktis ng anumang relihiyon, o hindi magpraktis ng relihiyon

11. What is the economic system in the United States?	Capitalist economy; market economy
11. Ano ang sistema ng ekonomiya sa Estados Unidos?	Kapitalistang ekonomiya; ekonomiya ng pamiliha
12. What is the “rule of law”?	Everyone must follow the law; leaders must obey the law; government must obey the law; no one is above the law.
12. Ano ang “pamamayani ng batas”?	Ang bawat isa ay dapat sumunod ng batas; Ang mga lider ay dapat sumunod sa batas; Ang pamahalaan ay dapat sumunod sa batas; Walang hindi sakop ng batas.
System of Government	
Sistema ng Pamahalaan	
13. Name <u>one</u> branch or part of the government.	Congress (legislative); President (executive); the courts (judicial)
13. Sabihin ang <u>isang</u> sangay o bahagi ng Pamahalaan.	Kongreso (pambatasan); Pangulo (ehekutibo); Mga korte (panghukuman)
14. What stops <u>one</u> branch of government from becoming too powerful?	Checks and balances; separation of powers
14. Ano ang pumipigil sa isang sangay ng pamahalaan na maging masyadong makapangyarihan?	Mga pagsusuri at pagbalanse; paghihiwalay ng mga kapangyarihan
15. Who is in charge of the executive branch?	The President
15. Sino ang namamahala sa sangay na ehekutibo?	ang Pangulo
16. Who makes federal laws?	Congress; Senate and House (of Representatives); (U.S. or national) legislature
16. Sino ang gumagawa ng mga pederal na batas?	Kongreso; Senado at Kapulungan (ng mga Kinatawan); (Estados Unidos o pambansang) lehislatura
17. What are the <u>two</u> parts of the U.S. Congress?	The Senate and House (of Representatives)
17. Ano ang <u>dalawang</u> bahagi ng Kongreso ng Estados Unidos?	Ang Senado at Kapulungan (ng mga Kinatawan)
18. How many U.S. Senators are there?	One hundred (100)
18. Ilan Senador ng Estados Unidos ay mayroon?	Isang daan (100)
19. We elect a U.S. Senator for how many years?	six (6)
19. Inihalal natin ang isang Senador ng Estados Unidos para sa ilang taon?	Anim (6)
20. Who is <u>one</u> of your state’s U.S. Senators?	Barbara Boxer; Diane Feinstein (California state - 2008)
20. Sino ang <u>isa</u> sa mga Senador ng inyong estado ngayon?	Barbara Boxer; Diane Feinstein (California state - 2008)
21. The House of Representatives has how many voting members?	Four hundred thirty-five (435)
21. Ang Kapulungan ng mga Kinatawan ay may ilang bumobotong miyembro?	Apat na raan tatlung-tatlong (435)
22. We elect a U.S. Representative for how many years?	Two (2)
22. Naghahalal tayo ng Kinatawan ng Estados Unidos para sa ilang taon?	Dalawa (2)
23. Name your U.S. Representative.	Nancy Pelosi (most of San Francisco - 2008) For information on finding your elected official, you may go to www.house.gov/zip/ZIP2Rep.html or you may ask your local librarian.
23. Sabihin kung sino ang inyong Kinatawan ng Estados Unidos.	Nancy Pelosi (karamihan sa San Francisco - 2008). Para sa inormasyon tungkol sa paghahanap ng iyong inihalal na opisyal, pwedeng pumunta sa http://www.house.gov/zip/ZIP2Rep.html o pwedeng magtanong sa isang tauhan sa iyong silid-aklatan.

24. Who does a U.S. Senator represent?	All people of that state
24. Sino ang kumakatawan ng Senador ng Estados Unidos?	Lahat ng mga tao ng estado
25. Why do some states have more Representatives than other states?	(Because of) the state's population; (because) they have more people; (because) some states have more people
25. Bakit ang ilang estado ay may mas maraming Kinatawan kaysa ibang mga estado?	(dahil sa) populasyon ng estado; (dahil) marami tao sa kanila; (dahil) mas maraming tao sa ilang estado
26. We elect a President for how many years?	Four (4)
26. Naghahalal tayo ng Pangulo para sa ilang taon?	Apat (4)
27. In what month do we vote for President?	November
27. Sa anong buwan tayo bumuboto para sa Pangulo?	Nobyembre
28. What is the name of the President of the United States now?	Barack Obama; Obama (2009)
28. Ano ang pangalan ng Pangulo ng Estados Unidos ngayon?	Barack Obama; Obama (2009)
29. What is the name of the Vice President of the United States now?	Joseph R. Biden Jr.; Joe Biden; Biden (2009)
29. Ano ang pangalan ng Pangalawang Pangulo ng Estados Unidos ngayon?	Joseph R. Biden Jr.; Joe Biden; Biden (2009)
30. If the President can no longer serve, who becomes President?	The Vice President
30. Kung ang Pangulo ay hindi na nakakapaglingkod, sino ang nagiging Pangulo?	ang Pangalawang Pangulo
31. If both the President and the Vice President can no longer serve, who becomes President?	The Speaker of the House
31. Kung ang Pangulo at ang Pangalawang Pangulo ay hindi na nakakapaglingkod, sino ang ngiging Pangulo?	Ang Ispiker ng Kapulungan
32. Who is the Commander in Chief of the military?	The President
32. Sino ang Punong Kumander ng militar?	Ang Pangulo
33. Who signs bills to become laws?	The President
33. Sino ang pumipirma ng mga panukalang-batas upang maging mga batas?	Ang Pangulo
34. Who vetoes bills?	The President
34. Sino ang nagbebeta sa mga panukalang-batas?	Ang Pangulo
35. What does the President's Cabinet do?	advises the President
35. Ano ang ginagawa ng Gabinete ng Pangulo?	nagpapayo sa Pangulo
36. What are <u>two</u> Cabinet-level positions?	Secretary of Agriculture; Secretary of Commerce; Secretary of Defense; Secretary of Education; Secretary of Energy; Secretary of Health and Human Services; Secretary of Homeland Security; Secretary of Housing and Urban Development; Secretary of Interior; Secretary of Labor; Secretary of State; Secretary of Transportation; Secretary of the Treasury; Secretary of Veterans' Affairs; Attorney General; Vice President
36. Ano ang <u>dalawang</u> posisyon na nasa antas ng Gabinete?	Kalihim ng Agrikuluro; Kalihim ng Komersiyo; Kalihim ng Depensa; Kalihim ng Edukasyon; Kalihim ng Enerhiya; Kalihim ng mga Palingkurang Pangkalusugan at Pantao; Kalihim ng Kapanatagan ng Bansa (Homeland Security); Kalihim ng Pabahay at Pagpapaunlad ng Lunsod; Kalihim ng Interyor; Kalihim ng Paggawa; Kalihim ng Estado; Kalihim ng Transportasyon; Kalihim ng Tesorerya; Kalihim ng mga Gawain ng mga Berterano; Abugado Heneral;

	Pangalawang Pangulo
37. What does the judicial branch do?	Reviews laws; explains laws; resolves disputes (disagreements); decides if a law goes against the Constitution
37. Ano ang ginagawa ng sangay na panghukuman?	Nirerepaso ang mga batas; ipinaliliwanag ang mga batas; nilulutas ang mga pagtatalo (hindi pagkakasundo); ipinapasiya kung ang isang batas ay labag sa Konstitusyon
38. What is the highest court in the United States?	The Supreme Court
38. Ano ang pinakamataas na hukuman sa Estados Unidos?	Ang Korte Suprema
39. How many justices are on the Supreme Court?	Nine (9)
39. Ilan ang mga mahistrado sa Korte Suprema?	Siyam (9)
40. Who is the Chief Justice of the United States now?	John Roberts (John G. Roberts Jr.)
40. Sino ang Punong Mahistrado ng Estados Unidos ngayon?	John Roberts (John G. Roberts Jr.)
41. Under our Constitution, some powers belong to the federal government. What is <u>one</u> power of the federal government?	To print money; to declare war; to create an army; to make treaties
41. Sa ilalim ng ating Konstitusyon, ang ilang kapangyarihan ay nasa pederal na pamahalaan. Ano ang <u>isang</u> kapangyarihan ng pederal na pamahalaan?	Maglimbag ng pera; magdeklara ng digmaan; bumuo ng isang арми; gumawa ng mga kasunduan
42. Under our Constitution, some powers belong to the states. What is <u>one</u> power of the states?	Provide schooling and education; provide protection (police); provide safety (fire departments); give a driver's license; approve zoning and land use
42. Sa ilalim ng ating Konstitusyon, ang ilang kapangyarihan ay nasa mga estado. Ano ang <u>isang</u> kapangyarihan ng mga estado?	Magkaloob ng pag-aaral at edukasyon; Magkaloob ng proteksiyon (pulisya); Magkaloob ng kaligtasan (mga kagawaran ng bumbero); magbigay ng lisensiya para sa pagmamaneho; mag-aproba ng pagsosona at paggamit ng lupa
43. Who is the Governor of your state now?	Jerry Brown (California state - 2011)
43. Sino ang Gobernador na iyong estado ngayon?	Jerry Brown (California state - 2011)
44. What is the capital of your state?	Sacramento (California state)
44. Ano ang kapital ng iyong estado?	Sacramento (California state)
45. What are the <u>two</u> major political parties in the United States?	Democratic and Republican
45. Ano ang <u>dalawang</u> pangunahing partido pampulitika sa Estados Unidos?	Democratic at Republican
46. What is the political party of the President now?	Democratic (Party)
46. Ano ang partido pampulitika ng Pangulo ngayon?	Democratic (Party)
47. What is the name of the Speaker of the House of Representatives now?	John Boehner (2011)
47. Ano ang pangalan ng Ispiker ng Kapulungan ng mga Kinatawan?	John Boehner (2011)
Rights and Responsibilities	
Mga Karapatan at Responsibilidad	
48. There are four amendments to the Constitution about who can vote. Describe <u>one</u> of them.	Citizens eighteen (18) and older (can vote); you don't have to pay (a poll tax) to vote; any citizen can vote (women and men can vote); a male citizen of any race (can vote).
48. May apat na susog sa Konstitusyon tungkol sa kung sino ang makakaboto. Ilarawan ang <u>isa</u> sa mga ito.	Mga mamamayang labingwalong (18) taong gulang at mas matanda (ay makakaboto); hindi mo kailangang magbayad (ng isang poll tax) upang makaboto; sinumang mamamayan ay makakaboto. (Ang mga babae at mga lalaki ay makakaboto.); isang lalaking mamamayan ng anumang lahi (ay makakaboto).

49. What is <u>one</u> responsibility that is only for United States citizens?	Serve on a jury; vote in a federal election
49. Ano ang <u>isang</u> responsibilidad na para lamang sa mga mamamayan ng Estados Unidos?	Magsilbi sa isang hurado; bumoto sa isang pederal na halalan
50. Name <u>one</u> right only for United States citizens?	Vote in a federal election; run for federal office
50. Sabihin ang <u>isang</u> karapatan na para lamang sa mga mamamayan ng Estado Unidos?	Bumoto sa isang pederal na halalan; kumandidato para sa pederal na katungkulan
51. What are <u>two</u> rights of everyone living in the United States?	Freedom of expression; freedom of speech; freedom of assembly; freedom to petition the government; freedom of worship; the right to bear arms
51. Ano ang <u>dalawang</u> karapatan ng bawat sa lahat ng nakatira sa Estados Unidos?	Kalayaang magpahayag; Kalayaang magsalita; Kalayaang magtipun-tipon; Kalayaang magpetisyon sa pamahalaan; Kalayaang sumamba; ang karapatang magdala ng armas
52. What do we show loyalty to when we say the Pledge of Allegiance?	The United States; the flag
52. Katapatan sa ano ang ipinapakita kapag sinasabi natin ang Pledge of Allegiance?	Sa Estados Unidos; sa bandera
53. What is <u>one</u> promise you make when you become a United States citizen?	Give up loyalty to other countries; defend the Constitution and laws of the United States; obey the laws of the United States; serve in the U.S. military (if needed); serve (do important work for) the nation (if needed); be loyal to the United States
53. Ano ang <u>isang</u> pangako na ginagawa mo kapag ikaw ay naging mamamayan ng Estados Unidos?	Isuko ang katapatan sa ibang mga bansa; ipagtanggol ang Konstitusyon at ang mga batas ng Estados Unidos; sundin ang mga batas ng Estados Unidos; maglingkod sa militar ng Estados Unidos (kung kailangan); maglingkod gumawa ng mahalagang trabaho para sa bansa (kung kailangan); maging matapat sa Estados Unidos
54. How old do citizens have to be to vote for President?	Eighteen (18) and older
54. Ilang taon kailangan ang mga mamamayan upang makaboto para sa Pangulo?	labingwalong (18) taong gulang at mas matanda
55. What are <u>two</u> ways that Americans can participate in their democracy?	Vote; join a political party; help with a campaign; join a civic or community group; give an elected official your opinion on an issue; call Senators and Representatives; publicly support or oppose an issue or policy; run for office; write to a newspaper
55. Ano ang dalawang paraan na ang mga Amerikano ay maaaring lumahok sa kanilang demokrasya?	bumoto; sumapi sa isang partidong pampulitika; tumulong sa isang kampanya; sumapi sa isang sibikong grupo; sumapi sa isang grupong pangkomunidad; bigyan ang isang inihalal na opisyal ng iyong opinyon sa isang isyu; tawagan ang mga Senador at Kinatawan; pampublikong suportahan o salungatin ang isang isyu o patakaran; kumandidato para sa katungkulan; sumulat sa isang pahayagan
56. When is the last day you can send in federal income tax forms?	April 15
56. Ano ang huling araw na maaari mong ipadala ang pederal na income tax forms?	Abril 15

57. When must all men register for the Selective Service?	At age eighteen (18); between eighteen 18 and (twenty-six) 26
57. Kailangan dapat magparehistro ang lahat ng mga lalaki sa Selective Service?	sa edad na labingwalo (18); sa pagitan ng labingwalo (18) at dalawamp't-anim (26)
AMERICAN HISTORY	
KASAYSAYAN NG AMERIKA	
Colonial Period and Independence	
Panahong Kolonyal at Kalayaan	
58. What is <u>one</u> reason colonists came to America?	Freedom; political liberty; religious freedom; economic opportunity; practice their religion; escape persecution
58. Ano ang isang dahilan kung bakit pumunta sa Amerika ang mga colonist?	Kalayaan; kalayaang pampulitika; kalayaan sa relihiyon; pagkakataong pangkabuhayan; ipraktis ang kanilang relihiyon; tumakas sa pag-uusig
59. Who lived in America before the Europeans arrived?	Native Americans; American Indians
59. Sino ang nanirahan sa Amerika bago dumating ang mga Europeo?	Mga Amerikanong Indiyan; Mga Katutubong Amerikano
60. What group of people was taken to America and sold as slaves?	Africans; people from Africa
60. Anong grupo ng mga tao ang dinala sa Amerika at ipinagbili bilang mga alipin?	Mga Aprikano, mga tao mula sa Aprika
61. Why did the colonists fight the British?	Because of high taxes (taxation without representation); because the British army stayed in their houses (boarding, quartering); because they didn't have self-government
61. Bakit nilabanan ng mga colonist ang British?	dahil sa mga matataas na buwis (pagbubuwis nang walang pagkatawan); dahil ang арми ng British ay tumigil sa kanilang mga bahay (kumakain, naninirahan); dahil wala silang sariling pamahalaan
62. Who wrote the Declaration of Independence?	(Thomas) Jefferson
62. Sino ang sumulat ng Deklarasyon ng Kalayaan?	(Thomas) Jefferson
63. When was the Declaration of Independence adopted?	July 4, 1776
63. Kailan ipinagtibay ang Deklarasyon ng Kalayaan?	Hulyo 4, 1776
64. There were 13 original states. Name <u>three</u> .	New Hampshire; Massachusetts; Rhode Island; Connecticut; New York; New Jersey; Pennsylvania; Delaware; Maryland; Virginia; North Carolina; South Carolina; Georgia
64. May 13 orihinal na estado. Magsabi ng <u>tatlo</u> .	New Hampshire; Massachusetts; Rhode Island; Connecticut; New York; New Jersey; Pennsylvania; Delaware; Maryland; Virginia; North Carolina; South Carolina; Georgia
65. What happened at the Constitutional Convention?	The Constitution was written; the Founding Fathers wrote the Constitution
65. Ano ang nangyari sa Kombensiyon para sa Konstitusyon?	Ang Konstitusyon ay isinulat; isinulat ng mga Tagapagtatag na Ama ang Konstitusyon.
66. When was the Constitution written?	1787
66. Kailan isinulat ang Konstitusyon?	1787
67. The Federalist Papers supported the passage of the U.S. Constitution. Name <u>one</u> of the writers.	(James) Madison; (Alexander) Hamilton; (John) Jay; Publius
67. Ang mga Pederalistang Papel ay sumuporta sa pagpasa ng Konstitusyon. Tukuyin ang <u>isa</u> sa mga sumulat.	(James) Madison; (Alexander) Hamilton; (John) Jay; Publius

68. What is <u>one</u> thing Benjamin Franklin is famous for?	U.S. diplomat; oldest member of the Constitutional Convention; first Postmaster General of the United States; writer of “Poor Richard’s Almanac”; started the first free libraries
68. Ano ang isang bagay na sikat si Benjamin Franklin?	diplomat ng Estados Unidos; pinakamatandang miyembro ng Kombensiyon para sa Konstitusyon; unang Postmaster General ng Estados Unidos; sumulat ng “Poor Richard’s Almanac”; sinimulan ang mga unang libreng aklatan
69. Who is the “Father of Our Country”?	(George) Washington
69. Sino ang “Ama ng Ating Bansa”?	(George) Washington
70. Who was the first President?	(George) Washington
70. Sino ang unang Pangulo?	(George) Washington

1800s	
Mga Taon ng 1800	
71. What territory did the United States buy from France in 1803?	The Louisiana Territory; Louisiana
71. Anong teritoryo ang binili ng Estados Unidos mula sa France noong 1803?	Ang Louisiana Territory; Louisiana
72. Name <u>one</u> war fought by the United States in the 1800s.	War of 1812; Mexican-American War; Civil War; Spanish-American War
72. Magsabi ng isang digmaan na nakipaglaban ang Estados Unidos noong mga taon ng 1800.	Digmaan ng 1812; Digmaang Meksikano-Amerikano; Digmaang Sibil; Digmang Espanyol-Amerikano
73. Name the U.S. war between the North and the South.	The Civil War; the War between the States
73. Tukuyin ang digmaan ng Estados sa pagitan ng Hilaga at Timog.	ang Digmaang Sibil; ang Digmaan sa pagitan ng mga Estado
74. Name <u>one</u> problem that led to the Civil War.	Slavery; economic reasons; states’ rights
74. Sabihin ang isang problema na humantong sa Digmaang Sibil.	pang-aalipin; mga dahilang pangkabuhayan; mga karapatan ng estado
75. What was <u>one</u> important thing that Abraham Lincoln did?	Freed the slaves (Emancipation Proclamation); saved (or preserved) the Union; led the United States during the Civil War
75. Ano ang isang mahalagang bagay na ginawa ni Abraham Lincoln?	pinalaya ang mga alipin (Proklamasyon ng Paglaya); iniligtas(o pinangalagaan) ang Union; pinamunuan ang Estados Unidos sa Digmaang Sibil
76. What did the Emancipation Proclamation do?	Freed the slaves; freed slaves in the Confederacy; freed slaves in the Confederate states; freed slaves in most Southern states
76. Ano ang ginawa ng Proklamasyon ng Paglaya?	pinalaya ang mga alipin; pinalaya ang mga alipin sa Confederacy; pinalaya ang mga alipin sa mga estadong Confederate; pinalaya ang alipin sa karamihan ng mga estado sa Timog
77. What did Susan B. Anthony do?	Fought for women’s rights; fought for civil rights
77. Ano ang ginawa ni Susan B. Anthony?	nakipaglaban para sa mga karapatan ng mga babae; nakipaglaban para sa mga karapatang sibil
Recent American History and Other Important Historical Information	
Huling Kasaysayan ng Amerika at Ibang Mahalagang Impormasyong Pangkasaysayan	
78. Name <u>one</u> war fought by the United States in the 1900s.	World War I; World War II; Korean War; Vietnam War; (Persian) Gulf War
78. Sabihin ang isang digmaan na nakipaglaban ang Estados Unidos noong 1900s.	Unang Digmaang Pandaigdig; Ikalawang Digmaang Pandaigdig; Digmaan sa Korea; Digmaan sa Vietnam;

	Digmaan sa (Persian) Gulf
79. Who was President during World War I?	(Woodrow) Wilson
79. Sino ang Pangulo noong Unang Digmaang Pandaigdig?	(Woodrow) Wilson
80. Who was President during the Great Depression and World War II?	(Franklin) Roosevelt
80. Sino ang Pangulo sa panahon ng Great Depression at Ikalawang Digmaang Pandaigdig?	(Franklin) Roosevelt
81. Who did the United States fight in World War II?	Japan, Germany, and Italy
81. Sino ang nakalaban ng Estados Unidos noong Ikalawang Digmaang Pandaigdig?	Japan, Germany, and Italy
82. Before he was President, Eisenhower was a general. What war was he in?	World War II
82. Bago siya naging Pangulo, si Eisenhower ay isang heneral. Sa anong digmaan siya nakipaglaban?	Ikalawang Digmaang Pandaigdig
83. During the Cold War, what was the main concern of the United States?	Communism
83. Sa panahon ng Cold War, ano ang pangunahing inaalala ng Estados Unidos?	Komunismo
84. What movement tried to end racial discrimination?	Civil rights (movement)
84. Anong kilusan ang nagtangkang tapusin ang diskriminasyon sa lahi?	mga karapatang sibil (kilusan)
85. What did Martin Luther King Jr. do?	Fought for civil rights; worked for equality for all Americans
85. Ano ang ginawa ni Martin Luther King, Jr.?	nakipaglaban para sa mga karapatang sibil; kumilos para sa pagkakapantay-pantay para sa lahat ng mga Amerikano
86. What major event happened on September 11, 2001 in the United States?	Terrorists attacked the United States
86. Anong malaking pangyayari ang nangyari noong Setyembre 11, 2001, sa Estados Unidos?	Inatake ng mga terorista ang Estados Unidos.
87. Name <u>one</u> American Indian tribe in the United States.	Cherokee; Navajo; Sioux; Chippewa; Choctaw; Pueblo; Apache; Iroquois; Creek; Blackfeet; Seminole; Cheyenne; Arawak; Shawnee; Mohegan; Huron; Oneida; Lakota; Crow; Teton; Hopi; Inuit
87. Magsabi ng isang tribo ng Amerikanong Indiyang sa Estados Unidos.	Cherokee; Navajo; Sioux; Chippewa; Choctaw; Pueblo; Apache; Iroquois; Creek; Blackfeet; Seminole; Cheyenne; Arawak; Shawnee; Mohegan; Huron; Oneida; Lakota; Crow; Teton; Hopi; Inuit
INTEGRATED CIVICS	
PINAGSAMANG SIBIKA	
Geography	
Heograpiya	
88. Name <u>one</u> of the two longest rivers in the United States.	Missouri (River); Mississippi (River)
88. Magsabi ng isa sa dalawang pinakamahabang ilog sa Estados Unidos.	Missouri (River); Mississippi (River)
89. What ocean is on the West Coast of the United States?	Pacific (Ocean)
89. Anong karagatan ang nasa West Coast ng Estados Unidos?	Pacific (Ocean)
90. What ocean is on the East Coast of the United States?	Atlantic (Ocean)
90. Anong karagatan ang nasa East Coast ng Estados Unidos?	Atlantic (Ocean)
91. Name <u>one</u> U.S. territory.	Puerto Rico; U.S. Virgin Islands; American Samoa; Northern Mariana Islands; Guam
91. Magsabi ng <u>isang</u> teritoryo ng Estados Unidos.	Puerto Rico; U.S. Virgin Islands; American Samoa; Northern Mariana Islands; Guam

92. Name <u>one</u> state that borders Canada.	Maine; New Hampshire; Vermont; New York; Pennsylvania; Ohio; Michigan; Minnesota; North Dakota; Montana; Idaho; Washington; Alaska
92. Magsabi ng isang estado na naghahangga sa Canada.	Maine; New Hampshire; Vermont; New York; Pennsylvania; Ohio; Michigan; Minnesota; North Dakota; Montana; Idaho; Washington; Alaska
93. Name <u>one</u> state that borders Mexico.	California; Arizona; New Mexico; Texas
93. Magsabi ng isang estado na naghahangga sa Mexico.	California; Arizona; New Mexico; Texas
94. What is the capital of the United States?	Washington, D.C.
94. Ano ang capital ng Estados Unidos?	Washington, D.C.
95. Where is the Statue of Liberty?	New York (Harbor); Liberty Island [Also acceptable are New Jersey, near New York City, and on the Hudson (River).]
95. Nasaan ang Istatwa ng Kalayaan?	New York (Harbor); Liberty Island [Tinatanggap na rin ang New Jersey, malapit sa New York City, at nasa Hudson (River).]
Symbols	
Mga Simbolo	
96. Why does the flag have 13 stripes?	Because there were 13 original colonies; because the stripes represent the original colonies
96. Bakit may 13 guhit ang bandera?	dahil may 13 orihinal na colony; dahil ang mga guhit ay kumakatawan sa mga orihinal na colony
97. Why does the flag have 50 stars?	Because there is one star for each state; because each star represents a state; because there are 50 states
97. Bakit may 50 bituin ang bandera?	dahil may isang bituin para sa bawat estado; dahil ang bawat bituin ay kumakatawan sa isang estado; dahil may 50 estado
98. What is the name of the national anthem?	The Star-Spangled Banner
98. Ano ang tawag sa pambansang awit?	The Star-Spangled Banner
Holidays	
Mga Piyesta Opisyal	
99. When do we celebrate Independence Day?	July 4
99. Kailan tayo nagdiriwang ng Araw ng Kalayaan?	Hulyo 4
100. Name <u>two</u> national U.S. holidays.	New Year's Day; Martin Luther King Jr. Day; Presidents Day; Memorial Day; Independence Day; Labor Day; Columbus Day; Veterans Day; Thanksgiving; Christmas
100. Magsabi ng <u>dalawang</u> pambansang Piyesta Opisyal ng Estados Unidos.	Bagong Taon;Kaarawan ni Martin Luther King, Jr.; Presidents' Day; Memorial Day; Araw ng Kalayaan; Araw ng Manggagawa; Columbus Day; Araw ng mga Beterano; Araw ng Pasasalamat; Pasko

Study Questions for ELDERLY APPLICANTS for the NEW Version of the Exam
Mga Tanong na pag-aaralan para sa mga MATATANDANG APLIKANTE para sa BAGONG bersiyon ng Eksamen

Mga may edad na 65 na taon at higit pa na mga Legal Permanent Residents (na mayroong green card) at tumira sa Estados Unidos bilang mga Legal Permanent Residents ng 20 na taon at higit pa ay maaaring may mga ibang kinakailangan para sa sibika (kasaysayan at gobyerno) na kaalaman. Maaari din silang maging karapat-dapat na masubok sa kanilang katutubong wika. Tingnan ang *Seksyon E* para sa dagdag na impormasyon.

1. What is <u>one</u> right or freedom from the First Amendment?	Speech; religion; assembly; press; petition the government
1. Ano ang <u>isang</u> karapatan o kalayaan mula sa Unang Susog?	Pagsasalita; relihiyon; pagtitipon; pamamahayag; magpetisyon sa pamahalaan
2. What is the economic system in the United States?	Capitalist economy; market economy
2. Ano ang sistema ng ekonomiya sa Estados Unidos?	Kapitalistang ekonomiya; ekonomiya ng pamilya
3. Name <u>one</u> branch or part of the government.	Legislative (Congress); executive (President); judicial (the courts)
3. Sabihin ang <u>isang</u> sangay o bahagi ng Pamahalaan.	Kongreso (pambatasan); Ehekutibo (Pangulo); Mga korte (panghukuman)
4. What are the <u>two</u> parts of the U.S. Congress?	The Senate and House (of Representatives)
4. Ano ang <u>dalawang</u> bahagi ng Kongreso ng Estados Unidos?	Ang Senado at Kapulungan (ng mga Kinatawan)
5. Who is <u>one</u> of your state's U.S. Senators?	Barbara Boxer; Diane Feinstein (California state - 2008)
5. Sino ang <u>isa</u> sa mga Senador ng inyong estado ngayon?	Barbara Boxer; Diane Feinstein (California state - 2008)
6. In what month do we vote for President?	November
6. Sa anong buwan tayo bumuboto para sa Pangulo?	Nobyembre
7. What is the name of the President of the United States now?	Barack Obama; Obama (2009)
7. Ano ang pangalan ng Pangulo ng Estados Unidos ngayon?	Barack Obama; Obama (2009)
8. What is the capital of your state?	Sacramento (California state)
8. Ano ang kapital ng iyong estado?	Sacramento (California state)
9. What are the <u>two</u> major political parties in the United States?	Democratic and Republican
9. Ano ang <u>dalawang</u> pangunahing partido pampulitika sa Estados Unidos?	Democratic at Republican
10. What is <u>one</u> responsibility that is only for United States citizens?	Serve on a jury; vote in a federal election
10. Ano ang <u>isang</u> responsibilidad na para lamang sa mga mamamayan ng Estados Unidos?	Magsilbi sa isang hurado; bumoto sa isang pederal na halalan
11. How old do citizens have to be to vote for President?	Eighteen (18) and older
11. Ilang taon kailangan ang mga mamamayan upang makaboto para sa Pangulo?	labingwalong (18) taong gulang at mas matanda
12. When is the last day you can send in federal income tax forms?	April 15
12. Ano ang huling araw na maaari mong ipadala ang pederal na income tax forms?	Abril 15
13. Who was the first President?	(George) Washington
13. Sino ang unang Pangulo?	(George) Washington
14. What was <u>one</u> important thing that Abraham Lincoln did?	Freed the slaves (Emancipation Proclamation); saved (or preserved) the Union; led the United States during the Civil War
14. Ano ang isang mahalagang bagay na ginawa ni Abraham Lincoln?	pinalaya ang mga alipin (Proklamasyon ng Paglaya); iniligtas(o pinangalagaan) ang Union; pinamunuan ang Estados Unidos sa Digmaang Sibil

15. Name <u>one</u> war fought by the United States in the 1900s.	World War I; World War II; Korean War; Vietnam War; (Persian) Gulf War
15. Sabihin ang isang digmaan na nakipaglaban ang Estados Unidos noong 1900s.	Unang Digmaang Pandaigdig; Ikalawang Digmaang Pandaigdig; Digmaan sa Korea; Digmaan sa Vietnam; Digmaan sa (Persian) Gulf
16. What did Martin Luther King Jr. do?	Fought for civil rights; worked for equality for all Americans
16. Ano ang ginawa ni Martin Luther King, Jr.?	nakipaglaban para sa mga karapatang sibil; kumilos para sa pagkakapantay-pantay para sa lahat ng mga Amerikano
17. What is the capital of the United States?	Washington, D.C.
17. Ano ang capital ng Estados Unidos?	Washington, D.C.
18. Where is the Statue of Liberty?	New York (Harbor); Liberty Island [Also acceptable are New Jersey, near New York City, and on the Hudson (River).]
18. Nasaan ang Istatwa ng Kalayaan?	New York (Harbor); Liberty Island [Tinatanggap na rin ang New Jersey, malapit sa New York City, at nasa Hudson (River).]
19. Why does the flag have 50 stars?	Because there is one star for each state; because each star represents a state; because there are 50 states
19. Bakit may 50 bituin ang bandera?	dahil may isang bituin para sa bawat estado; dahil ang bawat bituin ay kumakatawan sa isang estado; dahil may 50 estado
20. When do we celebrate Independence Day?	July 4
20. Kailan tayo nagdiriwang ng Araw ng Kalayaan?	Hulyo 4